

🗏 ইউসুফ | Yusuf | فُوسُف

আয়াতঃ ১২ : ৪৪

💵 আরবি মূল আয়াত:

قَالُوا أَضِغَاثُ أَحلَامٍ وَ مَا نَحنُ بِتَاوِيلِ الاَحلَامِ بِعلِمِينَ ﴿٢٤﴾

তারা বলল, 'এটি এলোমেলো অলীক স্বপ্ন। আর আমরা এরূপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় জ্ঞানী নই'। — আল-বায়ান তারা বলল, 'এতো অস্পষ্ট (অর্থহীন) স্বপ্নের কথা, আর আমরা এ ধরনের স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই।' — তাইসিরুল তারা বললঃ এটা অর্থহীন স্বপ্ন এবং আমরা এরূপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই। — মুজিবুর রহমান

They said, "[It is but] a mixture of false dreams, and we are not learned in the interpretation of dreams." — Sahih International

- 88. তারা বলল, এটা অর্থহীন স্বপ্ন এবং আমরা এরূপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই।(১)
 - (১) আলোচ্য আয়াতসমূহে বর্ণিত হয়েছে যে, অতঃপর আল্লাহ্ তা'আলা ইউসুফ আলাইহিস সালাম-এর মুক্তির জন্য একটি উপায় সৃষ্টি করলেন। বাদশাহ একটি স্বপ্ন দেখে উদ্বেগাকুল হলেন এবং সভাষদদের একত্রিত করে স্বপ্নের ব্যাখ্যা জিজ্ঞেস করলেন। স্বপ্লটি কারো বোধগম্য হল না। তাই সবাই উত্তর দিলঃ أَصْغُاتُ أَصْلُامٍ وَمَا نَحْنُ وَمَا نَحْنُ وَمَا نَحْنُ أَصْلُامٍ وَمَا نَحْنُ أَصْلُامٍ وَمَا نَحْنُ وَمَا مَا وَمِعْ وَمَا مَا وَمَا وَمِعْ وَمَا اللهِ وَمَا يَعْمُ وَمَا عَلَيْكُ مِنْ وَمَا يَعْمُ وَلِي اللهُ وَمِنْ وَمَا يَعْمُ وَلِي اللهُ وَمِل اللهُ وَمِنْ وَمَا يَعْمُ وَلِي اللهُ وَمِنْ وَمِا لَا لَا يَعْمُ وَلِي اللهُ وَمِلُ اللهُ وَمِنْ اللهُ وَمِنْ وَمَا يَعْمُ وَلِي اللهُ وَمِنْ وَمِا لَا لَا وَمِعْ وَلَا اللهُ وَمِنْ وَمِا لَوْ مِنْ وَمُ وَمِنْ وَمِا لَا وَمِعْ وَمِنْ وَمِا لَا وَمِعْ وَمِنْ وَمِا لَا وَمِعْ وَمِا وَمِعْ وَاللهُ وَمِنْ وَمِا وَمِنْ وَمِا وَمِا وَمِا وَمِا وَمِا وَمِعْ وَمُؤْمِنُ وَمُ وَمُونُ وَمُا لَا وَمُوا وَمُونُ وَمُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُوا وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُونُ وَمُ وَمُونُ ومُ وَمُونُ وَمُونُ ومُونُ ومُو

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৪৪) তারা বলল, 'এটা আবোল-তাবোল স্বপ্ন এবং আমরা এরূপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই।' [1]
 - [1] أحلام শন্দিট خلم এর বহুবচন, যার অর্থ হল ঘাসের গোছা। احلام শন্দিট طفث এর বহুবচন যার অর্থ হল স্বপ্ন। احلام এর অর্থ হরে, অর্থহীন স্বপ্ন বা বিক্ষিপ্ত খেয়াল, যার কোন ব্যাখ্যা হয় না। উক্ত স্বপ্ন মিসরের সেই রাজা দেখলেন, আযীয যাঁর মন্ত্রী ছিলেন। এই স্বপ্ন দ্বারা আল্লাহ তাআলা ইউসুফ (আঃ)-কে জেল থেকে মুক্ত করতে চাইলেন। সুতরাং রাজার সভাসদ, জ্যোতিষী ও গণকমন্ডলী সকলে সেই জটিল স্বপ্নের তাৎপর্য বর্ণনা করতে অক্ষমতা প্রকাশ করল। কেউ কেউ বলেন, জ্যোতিষী প্রভৃতিদের অক্ষমতা প্রকাশ করার অর্থ, তাদের





আদৌ ব্যাখ্যার জ্ঞান ছিল না। পক্ষান্তরে কিছু তফসীরবিদ বলেন, তারা ব্যাখ্যা জানতো না এমন নয়, আর না তারা না জানার কথা বলেছে, বরং তারা কেবল উক্ত স্বপ্নের ব্যাখ্যা বর্ণনা করার অক্ষমতা প্রকাশ করেছে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

• Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1640

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন